

Zagraniczna mobilność edukacyjna uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego

Fundusze Europejskie

Projekt realizowany przez
Fundację Rozwoju Systemu Edukacji
na zasadach programu Erasmus+



www.frse.org.pl/fers-vet



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



f r s e
Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

UMOWA POMIĘDZY REALIZATOREM A UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI

- Zasady sporządzania umowy
- Najważniejsze postanowienia
- Załączniki do umowy



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

STRONY ZAWIERAJĄCE UMOWĘ:

Organizacje:

- **Wysyłająca** – Państwa placówka: odpowiada za dokonywanie wyboru osób uczących się/kadry oraz wysyłanie ich za granicę w celu realizacji stażu/szkolenia w zagranicznej instytucji.
- **Przyjmująca** – odpowiada za bezpośrednie przyjmowanie z zagranicy osób uczących się/kadry oraz oferuje im realizację programu działań lub korzystanie z zajęć dydaktycznych w swojej instytucji.
- **Pośrednicząca** – Partner pośredniczy w znalezieniu odpowiedniego miejsca stażu lub szkolenia, ale nie oferuje go bezpośrednio u siebie.

Organizacja pośrednicząca NIE jest stroną w umowie z uczestnikiem!



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

UMOWA POMIĘDZY REALIZATOREM A UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI

Przed rozpoczęciem mobilności, Realizator będzie zobowiązany, pod rygorem nieuznania kosztów mobilności za kwalifikowalne, do podpisania **z każdym Uczestnikiem** Przedsięwzięcia następujących dokumentów:

- umowy zawartej pomiędzy Instytucją wysyłającą a Uczestnikiem zagranicznej mobilności w ramach projektu „Zagraniczna mobilność edukacyjna uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego”.
- porozumienia o programie zajęć edukacyjnych.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZASADY SPORZĄDZANIA UMOWY Z UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI

- **wzór umowy** dostępny jest na stronie <https://www.frse.org.pl/fers-vet-konkurs-2024> (sekcja Załączniki do umowy finansowej, Załącznik V),
- **obowiązuje 1 wzór umowy dla osób uczących się i pracowników (kadry),**
- wzór umowy zawiera minimalne wymagania, jakie powinna spełniać umowa w odniesieniu do instytucji wysyłającej i uczestnika,
- wzór umowy **może zostać dostosowany** do potrzeb instytucji wysyłającej i uzupełniony o dodatkowe wymagania, **ale niedopuszczalne jest wykreślanie zapisów umowy.**



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZASADY SPORZĄDZANIA UMOWY Z UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI

Kolorowe oznaczenia we wzorze umowy:

- **tekst w kolorze niebieskim** stanowi wskazówkę korzystania ze wzoru umowy – fragmenty do usunięcia z dokumentu po zakończeniu edycji
- **oznaczenia żółte** we wzorze umowy to fragmenty do edycji/uzupełnienia/ wybrania opcji – należy je zastąpić danymi odpowiadającymi danej sytuacji faktycznej

Ważne! umowa przygotowana dla konkretnego Uczestnika nie powinna zawierać żadnych zaznaczeń wyróżnionych kolorem żółtym lub niebieskim.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZASADY SPORZĄDZANIA UMOWY Z UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI

- należy sporządzić **2 egzemplarze umowy** (po jednym dla każdej ze stron),
- umowę należy przygotować **w języku polskim**,
- w umowie należy przyjąć jedną walutę,
- w przypadku **osób niepełnoletnich** umowa i załączniki **muszą być** podpisane przez Uczestnika i jego opiekuna prawnego,



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZASADY SPORZĄDZANIA UMOWY Z UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI

- możliwe jest przygotowanie załączników do umowy w języku obcym tj. porozumienie o programie zajęć,
- zmiany lub uzupełnienia umowy wymagają **podpisania aneksu z Uczestnikiem**,
- postanowienia zawarte w umowie **mają pierwszeństwo** przed postanowieniami zawartymi w załącznikach do umowy.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

UMOWA Z UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI

na umowę składają się:

- 1) preambuła
- 2) warunki ogólne
- 3) podpisy
- 4) załączniki:
 - porozumienie o programie mobilności w projekcie FERS
 - oświadczenie Uczestnika mobilności
 - raport indywidualny



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



WARUNKI SZCZEGÓŁOWE - NAJWAŻNIEJSZE POSTANOWIENIA

Najważniejsze informacje zawarte w umowie:

- Cel umowy/ Okres obowiązywania umowy i czas trwania mobilności
- **Wsparcie finansowe/ Warunki płatności/ Zwrot wsparcia finansowego**
- Ubezpieczenie/ Ochrona Danych Osobowych
- Indywidualny raport uczestnika z mobilności
- Etyka i Wartości
- Rozwiązanie Umowy/ Kontrole i Audyty
- Odpowiedzialność/ Prawo właściwe i jurysdykcja sądowa



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

POZOSTAŁE ARTYKUŁY UMOWY

Cel umowy/ Okres obowiązywania umowy i czas trwania mobilności

- **Instytucja** zapewni Uczestnikowi wsparcie na wyjazd w celu realizacji mobilności (..)
- **Uczestnik** akceptuje warunki wsparcia lub zapewnienia usług i zobowiązuje się zrealizować program mobilności (...)
- **data rozpoczęcia mobilności** to pierwszy dzień, w jakim Uczestnik powinien być obecny w instytucji przyjmującej, tj. w faktycznym miejscu odbywania stażu,
- **data zakończenia mobilności** to ostatni dzień, w jakim Uczestnik powinien być obecny w instytucji przyjmującej tj. w faktycznym miejscu odbywania stażu.

POZOSTAŁE ARTYKUŁY UMOWY

Ubezpieczenie/ Ochrona Danych Osobowych

- Ubezpieczenie obejmuje co najmniej ubezpieczenie zdrowotne, od odpowiedzialności cywilnej i następstw nieszczęśliwych wypadków.
- Zaleca się wyrobienie **Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego** oraz ubezpieczenie od utraty lub kradzieży dokumentów, biletów podróжных i bagażu.
- Dane osobowe Uczestnika będą przetwarzane przez następujących administratorów danych: Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej, Centrum Projektów Europejskich, Fundację Rozwoju Systemu Edukacji, Instytucję.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

POZOSTAŁE ARTYKUŁY UMOWY

Raport indywidualny

- Uczestnik wypełni raport **w terminie 14 dni**, licząc **od ostatniego dnia zajęć merytorycznych** w instytucji przyjmującej.
- Uczestnik, który **nie złoży** indywidualnego raportu może zostać wezwany przez Instytucję **do częściowego lub pełnego zwrotu wsparcia finansowego**.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

POZOSTAŁE ARTYKUŁY UMOWY

Etyka i wartości

- Działanie związane z mobilnością musi być prowadzone zgodnie z najwyższymi standardami etycznymi oraz obowiązującym krajowym, unijnym i międzynarodowym prawem dotyczącym zasad etycznych.
- Uczestnik musi zobowiązać się i zapewnić poszanowanie podstawowych wartości Unii Europejskiej (takich jak poszanowanie godności ludzkiej, wolności, demokracji, równości, praworządności i praw człowieka, w tym praw mniejszości).

Jeśli uczestnik naruszy którykolwiek z obowiązków, dotacja może zostać zmniejszona.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZAŁĄCZNIK: POROZUMIENIE O PROGRAMIE ZAJĘĆ

Jest integralną częścią umowy, określa warunki i oczekiwane efekty mobilności edukacyjnej.

Obowiązkowy w przypadku:

- osób uczących się i absolwentów realizujących staże krótkoterminowe,
- kadry realizującej wyjazdy w celu prowadzenia zajęć/szkoleń w instytucji partnerskiej,
- kadry realizującej wyjazdy typu job shadowing/obserwacja pracy,

Nie dotyczy:

- wizyt przygotowawczych,
- mobilności osób uczących się biorących udział w konkursie umiejętności,
- kursów/szkoleń kadry.

ZAŁĄCZNIK: POROZUMIENIE O PROGRAMIE ZAJĘĆ

1. **Cel Porozumienia**
2. **Informacje na temat mobilności edukacyjnej** – zawiera m.in. informacje dot. sektora, rodzaju działania i terminu mobilności
3. **Strony porozumienia** – dane **Uczestnika** (ew. opiekuna prawnego), **organizacji wysyłającej i przyjmującej** (nazwa, adres)
4. **Kontekst edukacyjny** – informacje na temat kierunku kształcenia osoby uczącej się w instytucji wysyłającej (nazwa zawodu, klasa) lub zatrudnienia kadry (stanowisko, główne zadania)
5. **Efekty uczenia się** – lista i opis oczekiwanych umiejętności i kompetencji jakie ma nabyć Uczestnik
6. **Program zajęć i zadania** – program powinien jasno wskazywać, jakie zadania będzie realizował Uczestnik w organizacji goszczącej



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZAŁĄCZNIK: POROZUMIENIE O PROGRAMIE ZAJĘĆ

7. **Monitoring, mentoring i wsparcie w trakcie mobilności** – ustalenia dot. monitorowania, mentoringu i wsparcia oraz osoby odpowiedzialne w instytucji goszczącej i wysyłającej
8. **Ocena efektów uczenia się** – opis planowanych form, kryteriów i procedury oceny efektów uczenia się
9. **Uznawanie efektów uczenia się** – określenie warunków, procedury i dokumentów uznawania efektów uczenia się
10. **Reintegracja w instytucji wysyłającej** – dot. mobilności osób uczących się, określa miejsce, gdzie będzie kontynuowana nauka uczestnika oraz warunki ponownej integracji uczestnika po jego powrocie (np. nadrobienie zaległości)
11. **Dodatkowe postanowienia** (jeśli dotyczy)
12. **Podpisy**



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

SUPLEMENT DO POROZUMIENIA O PROGRAMIE ZAJĘĆ

Wystawiany **po zakończeniu mobilności**, aby udokumentować, co faktycznie zostało osiągnięte.

1. **Cel** – należy uwzględnić wszelkie zmiany w stosunku do planowanej mobilności (np. czas trwania, osoby towarzyszące) lub w osiągniętych efektach uczenia się w porównaniu z załączonym Porozumieniem o programie zajęć
2. **Załączniki** – Porozumienie o programie zajęć
3. **Podpisy** – Uczestnik (opiekun prawny – jeśli dotyczy), organizacja wysyłająca, organizacja przyjmująca, organizacja pośrednicząca (jeśli dotyczy)



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZAŁĄCZNIK: OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA PRZEDSIĘWZIĘCIA

Potwierdza zapoznanie się przez Uczestnika z klauzulami informacyjnymi o przetwarzaniu danych osobowych

Należy:

- uzupełnić nazwę instytucji realizatora
- czytelnie podpisać dokument – podpis Uczestnika przedsięwzięcia oraz opiekuna prawnego (jeśli uczestnik jest niepełnoletni)
- opatrzyć dokument datą podpisania

Oświadczenia NIE NALEŻY wysyłać do FRSE.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

ZAŁĄCZNIK: RAPORT INDYWIDUALNY

2 rodzaje raportu indywidualnego:

- Raport indywidualny - osoba ucząca się i absolwent
- Raport indywidualny - kadra kształcenia i szkolenia zawodowego

Wynik raportu powinien zostać przekazany do FRSE **wyłącznie w formie elektronicznej** poprzez uzupełnienie formularza CST znajdującego się w systemie online.frse.org.pl, w terminie **30 dni** kalendarzowych od dnia zakończenia mobilności uczestnika.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundusze Europejskie

Dziękuję za uwagę



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



f r s e

Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji